

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXVI

MONTEVIDEO, JUNIO 1.º de 1938

N.º 756



Evocaciones de nuestro solar lejano



PAU
(Bajos Pirineos, Francia)

Parte lateral del templo de Saint Jacques,
la plaza y el Palacio de Justicia.

(Envío y recuerdo de la Rvda. Madre Celestina, Dominicana, que actualmente reside en aquella hermosa ciudad).

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1262
(casi esquina YI)

Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 16 a las 18 horas
U.T.E. 8.57.53 — MONTEVIDEO

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia.
MONTEVIDEO

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

IMPORTADORES

719 — CALLE RINCON — 723

Especialidad en artículos de Mercería,
Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería
y Quincallería

Ventas exclusivamente al por mayor

U.T.E. 8.07.50

Dircc. Teleg.: LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y Barraca:

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

U.T.E. 8.67.26

NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutos del País

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes 1674

U.T.E. 9.53.49

H. BERAMENDI & Cia.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 — Av. Gral. Rondeau — 2223

Consignatarios de Frutos del País

Casilla de Correo 183

Montevideo

U.T.E. 2.34.51

Jabonería y Estenrinería Francesa

— DE —

JUAN HARAMBURE

Escritorio: PAYSANDU 1076

Teléfonos: Escritorio 8-65-21
Fábrica 40-17-73

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE

Importación Directa

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, Etc.

Artículos para regalos

Casa de compras en París

1433 — Calle Ituzuingó — 1433

UNICO CREADOR Y FABRICANTE

O. CASTELLANO

POSTRE CHAJÁ

DE PAYSANDU

En venta en Montevideo

SORIANO 1264

Tel. Aut. 8.51.58

GARAYALDE HERMANOS

Importadores de Productos Químicos

Especialidades farmacéuticas. - Perfumería. -
Artículos de tocador. - Cirugía y Laboratorio.

U.T.E. 8.58.21 - 8.58.22

1368 — PARAGUAY — 1372

1365 — PLAZA CAGANCHA — 1369

Panadería

MONTE CRISTO y CAÑON

BALSA, DOMINGO & ESMORIS

Especialidad en Pan Dulce, Masas y Galleta
de campaña. Pan tres veces al día

COLONIA 1090 y 1092

Teléf. Aut. 8-63-52

Anexo: FABRICA DE HELADOS



EUSKAL ERRIA

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

FLORES-KAPEROTKIPI

Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada". — M. Iglesias. — Agraciada 1923

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, JUNIO 1.º DE 1938

AÑO XXVI
N.º 786

Invitación para la Asamblea del 25 de Junio de 1938

Señor Consocio:

Montevideo, Junio de 1938

Invito a Vd. para la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 25 de Junio, a las 17 horas, en nuestra sede de la calle San José 1168, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1.º Acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Consideración de la Memoria del Ejercicio 1937-38 con los balances y el informe de la Comisión Fiscal, cuyos documentos se publican para su conocimiento en la Revista social, con la debida antelación.
- 3.º Elección de los siete miembros Titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alava, Guipúzcoa, Bizcaya o Navarra; tres de Lapurdi, Benabarre, o Suberona; un descendiente de aquellas cuatro provincias y otro de las tres provincias, con dos miembros de la Comisión Fiscal. Todos con los Suplentes respectivos

Son miembros cesantes los señores:

- De las cuatro Provincias: D. Luis San Martín y D. Martín Urrutia.
- De las tres Provincias: D. Domingo Aiscar y D. Pedro Bidart.
- De los hijos de vascos: D. Fidel Garayalde y D. Alejo C. Garra.

Se nombrará un titular más con su suplente de las tres Provincias, en remplazo de Don Pedro Frantchea, y sólo por el Ejercicio 1938-39.

Los miembros cesantes podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal, con los suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares del Consejo Directivo, en partes iguales.

Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo de vasco por la del padre.

Dada la importancia de esta Asamblea, confío en que Vd. asistirá a ella.

Me complace en saludarle con toda consideración.

FIDEL GARAYALDE,
Secretario.

LUIS SAN MARTIN,
Presidente.

NOTAS—Artículo 12 a) de los Estatutos: Podrán votar los socios Activos que no adeuden más de tres mensualidades y hubieren ingresado a la Institución con anterioridad a este plazo.

b) Los Suscriptores y Honorarios tendrán únicamente voz. c) Los Cooperadores no tendrán voz ni voto.

Artículo 40.— Si antes de transcurrir una hora después de la fijada en la convocatoria, para la Asamblea General Ordinaria, se reuniera la cuarta parte del total de socios con derecho a votar, podrá constituirse la Asamblea. Si transcurriera una hora sin reunirse ese número, la Asamblea funcionará cualquiera que fuera el número de socios que se hallare presente.

Informe de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras -- Ejercicio 1937-38

Montevideo, Mayo de 1938.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erría" don Luis San Martín.

Señor Presidente:

A la terminación del mandato que nos fuera conferido por ese Consejo Directivo, nos corresponde presentarle un resumen de los trabajos que hemos realizado en el Ejercicio 1937-1938, a fin de que se sirva elevarlo a consideración de la Asamblea anual reglamentaria.

Hemos trabajado con empeño para desarrollar la labor que nos correspondía, conforme a la tradición de estas Comisiones y podemos asegurar que tanto esfuerzo no resultó estéril, sino que, al secundar al Consejo Directivo, hemos contribuido a la grandeza de "Euskal Erría" dentro de nuestras posibilidades y atribuciones.

A la obra de la caridad hemos dedicado la mayor parte del tiempo pudimos comprobar, a lo largo de estos doce meses, que la masa social mira con gran aprecio y simpatía esta acción que beneficia a la sociedad.

Con esta aclaración, reseñaremos los actos que hemos realizado.

CONSTITUCION DE COMISIONES

El 15 de Julio de 1937 — acta N.º 587 — se distribuyeron los cargos en esta forma, recibidos los nombramientos por parte de ese Consejo Directivo:

Comisión de Beneficencia e Instrucción:

Presidente, D. Miguel Rethén.

Vice Presidente, D. Martín Bildosteguy.

Secretario, D. Dionisio Garimendia.

Tesorero, D. Enrique A. Massé.

Vocales: D. José Lizarraga, D. Fermín Zahaleta, D. Ramón Itatzoz, D. Martín José Mariezcurrena y D. Juan Oyhenart.

Esta Comisión propuso al Consejo la designación de los miembros que debían integrar la Comisión de Señoras, la que, en la misma reunión, distribuyó sus cargos de esta manera:

Presidenta, Juliana U. de West.

Vice Presidenta: Paquita A. de Duvigneau.

Secretaria, Julia W. de Cardeillac.

Pro Secretaria, Rosario A. de Carayalde.

Tesorerera, Secundina J. P. de Zabaleta.

Pro Tesorerera, María Elvira P. de Garra.

Vocales: Francisca S. de Maimó, Rosa G. de Igualza, Anita F. de Biestro, Josefina I. de Beloqui, Antonia U. de Salavarría, Remigia E. de San Martín, Victoria E. de Saldías, Joaquina E. de Suquillivide, y Eleira I. de Sánchez.

Como la señora de Suquillivide renunció de inmediato, fué convocada la Suplente señorita Ana Harambure.

DECLINACION PARA INTEGRAR UNA COMISION DE HONOR

Invitadas estas Comisiones para formar la Comisión de Honor Pro Huérfanos de la guerra civil española, en la sesión del 12 de Agosto de 1937, — acta N.º 589 — se determinó por unanimidad que, en la actualidad, no nos era posible intervenir en ningún trabajo, pues debíamos prestar preferente atención a los pobres y teníamos, entonces, entre manos, el funeral anual por los socios fallecidos, el acto benéfico y el gran reparto de Navidad.

Quizás, a simple vista, haya podido juzgarse en forma injustificada nuestra actitud al declinar tal invitación. Pero nosotros entendemos que debemos realizar la protección para los vascos pobres y ancianos existentes en nuestra República, desde que aquí desenvolvemos nuestras actividades y recibimos los recursos y consideramos inoportuna la intervención en el actual conflicto español, desde que hemos podido comprobar que existen tendencias y opiniones encontradas que levantarían recelos y protestas, porque la dificultad estaba, precisamente, a quién o a quiénes debía mandarse lo que se recolectara entre nosotros.

No obstante esta declaración, cada miembro de estas Comisiones, dentro de sus posibilidades y simpatías contribuyó, con sus recursos personales y propios, a mitigar el dolor de nuestros hermanos víctimas de la guerra civil española. Estas Comisiones se congratulan al acompañar al Consejo en su posición de neutralidad frente al conflicto que aflige a España, y sólo anhelamos que desaparezca tanto horror y que triunfe la hermandad entre todos nuestros hermanos de raza.

FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

Es ya una tradición la realización de este funeral y se verificó el 20 de Setiembre, en la Iglesia de los Vascos, a las 9 y 30 de la mañana; se le dió mayor solemnidad que otros años, en

razón de que la Institución conmemoraba los 25 años de su fundación.

Terminado el funeral, el Excmo. y Reyemo. Sr. Arzobispo Monseñor Dr. D. Juan Francisco Aragón pronunció un discurso de circunstancias que impresionó en forma muy grata, pues nos habló de nuestra raza, de sus méritos y virtudes y rindió su homenaje a tantos laboriosos elementos que habíamos perdido a lo largo de 25 años.

Como recuerdo de ese acto que tuvo extraordinaria resonancia, estas Comisiones mandaron imprimir un recordatorio artístico que fué distribuido entre los asistentes al funeral y entre los socios que tenían interés en conservarlo, con los nombres de los socios y socias fallecidos desde la fundación de "Euskal Erria".

PROPOSICIÓN NO ACEPTADA.

Juzgamos de interés la reproducción de una parte del acta N.º 592, del 23 de Setiembre de 1937, que dice así:

Proposición del señor Garmendia. — El señor Garmendia (Dionisio) hizo consideraciones acerca de la conveniencia de retener un fondo de reserva de los beneficios próximos, para proteger a los vascos que vengan a nuestra capital, como consecuencia de la guerra civil española, en lugar de realizar el reparto anual acostumbrado destinando el cincuenta por ciento para el fondo especial de auxilios. Sobre esta proposición se produjo una larga deliberación, donde intervinieron todos los presentes, y, por mayoría absoluta de votos, no se aceptó esta moción, pues las Comisiones entienden que deben protegerse a mayor número de ancianos y a muchos otros que reclaman protección entre nosotros".

ACTO BENÉFICO

Se verificó en el salón del Cine "Grand Splendid", de la Avenida 18 de Julio, el 19 de Noviembre de 1937, con numerosa asistencia.

Fué distribuido un buen programa con avisos obtenidos por miembros de estas Comisiones y los resultados fueron realmente satisfactorios. En la Revista social hemos ofrecido el detalle general.

EL REPARTO DE NAVIDAD

Tuvo, este año, gran éxito. Su organización resultó perfecta. Centenares de pobres acudieron en demanda de nuestra cooperación. Este acto fué realmente edificante y para él hemos recibido la valiosa cooperación de prestigiosos elementos que nos acompañan con toda fidelidad.

En nuestro órgano oficial, del 1.º y 15 de Enero publicamos la lista completa de las donaciones recibidas en mercaderías, ropas y dinero.

A todos los contribuyentes los hemos expresado nuestra profunda gratitud.

Actos de esta naturaleza, edifican.

RENUNCIAS

Al finalizar el año 1937, hemos lamentado las renuncias presentadas por el señor Dionisio Garmendia como miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción y la de la señora Tesorera doña Secundina J. P. de Zabaleta, a quienes hemos agradecido la valiosa cooperación que nos prestaron.

NUESTRAS SESIONES

Se verificaron con toda regularidad y el Secretario General labró las actas correspondientes.

FALLECIDOS

A lo largo de este Ejercicio hemos tenido la desgracia de perder a varios socios y consocias, cosa que lamentaron vivamente estas Comisiones, pues así nos hemos visto privados de elementos activos que se habían vinculado a nuestra obra. En casos especiales hemos tributado nuestro homenaje a los socios fallecidos.

NUEVO REPARTO A LOS POBRES

PROTEGIDOS

En el momento de presentar este informe a ese H. Consejo Directivo, cumplimos con el deber de manifestarle que las donaciones recibidas este año para el reparto de Navidad, superaron todos los cálculos, pues los miembros de nuestras Comisiones trabajaron entre los socios y personas ajenas a la Institución, para obtener los fondos respectivos; algunas sumas las hemos recibido una vez terminado dicho acto. Los fondos sobrantes de tal reparto, los hemos destinado a la caja de protección a los pobres, pues así podemos ampliar, lentamente, la obra de la protección, lo que podrá comprobarse por el cuadro que acompaña a este informe.

Ahora bien: en las visitas que habitualmente realizamos a los pobres que socorramos, hemos podido comprobar que muchos necesitan, con la proximidad del invierno, ropas de abrigo y otras prendas, razón por la cual determinamos realizar otro reparto en ropas, pero exclusivamente para nuestros ancianos protegidos, cuyos estados demostrativos ofrecemos.

Este acto se realizará el viernes 27 del actual, a las 16, en nuestra sede.

De esta manera creemos cumplir un postulado superior, y al llevar protección extraordinaria a nuestras ancianitas en este invierno de 1938, se ennoblece "Euskal Erria".

¿De qué nos valdrá realizar actos diversos si descuidamos la protección a nuestros pobres?

En esta labor seguimos nuestra marcha y esperamos que seremos secundados por todos las personas de buena voluntad y que tengan sentimientos fraternales.

Nómina de las ancianas protegidas por la Comisión de Señoras de "Euskal Erria"

Nº de orden	NOMBRE y APELLIDO	DIRECCION	Cuota que re- cibe por mes
N.º 1	Sta. Martha Azuaga	Magallanes 1117	\$ 3.—
» 2	Sta. Ana Harispuro	C. Muller 11	» 4.—
» 3	Sra. Tula U. de Morales	Gonzalo Ramírez 1618	» 3.—
» 4	Sra. María L. de Gallo	Sierra 1912	» 3.—
» 5	Sra. Manuela G. de Peans	M. Núñez 3111	» 3.—
» 6	Sra. María L. de Argous	Magallanes 1610	» 4.—
» 7	Sra. Graciana de Rodríguez	Cerro Largo 1475	» 3.—
» 8	Sra. Mariana de Etchebarne	San Martín 2681	» 3.—
» 9	Sta. Matilde Hachondo	Tacuarembó 1541	» 3.—
» 10	Sra. Polonia G. de Piera	Fco. Sanguinetti 2627	» 4.—
» 11	Sra. Mariana A. Alonso	Madrid 1480	» 4.—
» 12	Sra. María de Etcheverry	Venezuela 1277	» 5.—
» 13	Sra. Fermina de Verais	Venezuela 1277	» 4.—
» 14	Sta. Ramona Goñi	Rivera 2010	» 4.—
» 15	Sra. Dominga Samalvide	Marcelino Sosa 3177	» 4.—
» 16	Sra. Beremunda de Gómez	Guadalupe 2102	» 4.—
» 17	Sra. Damiana de Usabiaga	Yf 1125	» 3.—
» 18	Sta. Manuela Uranga	Santiago Sierra 520	» 3.—
» 19	Sra. Juana D. de Bruno	Arenal Grande 2170	» 3.—
» 20	Sra. Angela L. de Culles	Salto 1285	» 3.—
» 21	Sra. Manuela de Ullivarri	Asunción 1487	» 3.—
» 22	Sra. María E. de Larralde	Avrevaadero 10	» 3.—
» 23	Sra. María Silva de Seco	Ituzaingó 1320	» 3.—
» 24	Sra. Juana R. de Martínez	Congo 3657	» 3.—
» 25	Sra. Cesárea D. de Comas	Marcelino Sosa 3172	» 4.—
» 26	Sra. Fermina B. de Novo	9 de Abril 1686	» 3.—
» 27	Sta. Rita Furundarena	Chaná 1934	» 3.—
» 28	Sra. Petra I. de Goñi	Lavalleja 2042	» 5.—
» 29	Sra. Angela de Niviani	Durazno 932	» 3.—
» 30	Sra. Elvira R. de Ozzeti	Cuareim 976	» 5.—
» 31	Sta. María San-Perio	Santiago de Chile 1016	» 4.—
» 32	Sra. Isabel A. de Seminario	José L. Terra 2070	» 5.—
» 33	Sra. Gabina de Ruiz	Minas 2022	» 3.—
» 34	Sra. Verónica Iriarte	Monte Caseros 2825	» 3.—
» 35	Sra. Ana Bro de Suárez	Yf 1788	» 4.—
» 36	Sra. Eusebia P. de Larrañaga	José P. Varela 3567	» 3.—
Suma que se entrega por mes			\$127.—

Montevideo, Mayo 31 de 1938.

V.º B.º

María Elvira P. de Garra,
Pro-Tesorera.

JULIANA U. DE WEST,
Presidenta.

Julia W. de Cardeillac,
Secretaria.

PRO NUEVAS SOCIAS

En el presente Ejercicio no aumentaron, mayormente, las socias en nuestros registros, a pesar de que la Revista social hizo, en varias oportunidades y en la misma prensa, la mayor propaganda para la incorporación de nuevos elementos. Debe pensarse que la cuota que se percibe de cada socia, deducida la comisión de cobranza y demás gastos indispensables, está dedicada a la protección a los pobres. Esperamos que, en el nuevo Ejercicio, será mayor la incorporación de las socias.

PROTECCION

Hemos prestado preferente atención, en este Ejercicio, en proteger a los pobres y la distribución mensual se verificó con regularidad. Esperamos intensificarla en el nuevo período.

Aprobación del Consejo Directivo

Montevideo, Mayo 10 de 1938.

Aprobamos y aplaudimos, complacidos, la acción patriótica y abnegada de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erría" en el Ejercicio 1937-38, y solicitamos,

HONORABLE CONSEJO:

Este es el resumen de nuestras actividades. No nos faltó entusiasmo.

A pesar de la crisis reinante, hemos realizado nuestra obra con éxito.

Este Consejo debe juzgarla.

Saludo al señor Presidente con mi mayor atención.

MIGUEL RETHEN,

Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

José Lizarraga,

Secretario ad hoc.

JULIANA U. DE WEST,

Presidenta de la Comisión de Señoras.

Julia W. de Cardeillac,
Secretaria.

también, un aplauso para las mismas, de la Asamblea General.

LUIS SAN MARTIN,
Presidente.

Fidel Garayalde,
Secretario.

Nómina de las asociadas con los derechos que les acuerda el Consejo Directivo, al 31 de Mayo de 1938

A			
4	Artiz, Ignacia L. de	760	Bañales, Juana
116	Argul, Graciela A. de	773	Brescia, Catalina B. de
534	Aphosteguy, Francisca	823	Bidegaray, M. P. F. de
597	Alustiza, María I. Dra.	833	Bañales, Elytra J. A. de
649	Amondarain, Paula P. de	879	Bermúdez, M. E. de
671	Arroqui, Dominga	891	Bidegala, María B. de
673	Aróstegui Beltrán, Elida	938	Berron, Juanita
773	Arzu, Demetria A. de	973	Bergara, María J. U. de
795	Armanáin, Martina A. de	1048	Bardon, Marcelina
843	Algaré, Sara A. de	1095	Berasain, Julia A. de
876	Abelenda, María H. de	1166	Beretervide, Francisca
899	Aguirre, María M.	1213	Rocage, María G. de
753	Aiscar, Mariana C. de	C	
1087	Athor, María Eugenia	16	Cohas, Clarita I. de
1158	Arechavaleta, Aurelia	21	Cortabarría, María G.
1187	Aldecoa, Anita E. de	554	Cobo, María Elgart, S. de
1126	Abal, María L. Bidegaray de	585	Cazenave, Juana
1192	Antón, Juana M. de	617	Christy, Pepita O. de
1211	Alvarez, Nicomedes B. de	685	Cortabarría, D. R. I. de
1231	Alexandrial, María C. de	712	Colombo, Juana L. de
B		903	Cazenave, Bernardo C.
164	Brescia, Josefa C. de	946	Correa, Carmen L. de
697	Bergues, Catalina	1003	Catalina, Elena
267	Beloqui, Josefina I. de	1014	Cardeillac, Julia W. de
579	Berta, Ma Josefina B. de	1034	Carlini, Elisa F. de
697	Bargues, Catalina	1126	Cedro Gilardo, María I.
704	Biestro, Anita F. de	1197	Catrufo, Florencia F. C. de
		1227	Costa, Elisa P. de
		888	Caubarrère, Orfilia W. de
		892	Cortabarría, Josefina B. de
		1232	Carrasco, Catalina S. de
		1235	Carrasco, Mariana I. de
		1239	Carrasco, Fermína S. de
		1126	Cedro Gilardo, María de
		D	
		937	Dahetze, Verónica
		623	De León, Ana M. S. de
		638	Donagaray, Clementina B. de
		757	Darrleumerlou, M. U. de
		780	Dahetze, Martha
		781	Dahetze, Elena
		962	Darnaud, Della A. de
		1030	Donagaray, Aida S. de
		1073	Darritchon, Magdalena
		1206	Donazar, Josefa G. de
		1248	Dupuy, María S. de
		1020	De Silva, Josefa de
		1210	Duvigneau, Francisca A. de
		E	
		13	Etchebarne, Pascalina
		39	Egulluz Aguinaga, J.
		86	Echezarreta, Juana U. de
		249	Echevarrito, María E. de
		506	Estellat, María O. de
		536	Elzaurdin, Catalina A. de
		750	Etchemendy, Antonia M.

814	Etchebarne, Clara	1188	Josserne, Cata I. de	784	Pereyra, María B. de
960	Erro, Ángela Julia	845	Jaureguy, Ana D. de	801	Peymire, María J. I. de
1180	Erasun, Felipa		L	1032	Pouey, María
1182	Erasun, Natividad	6	Larrainzar, Micaela E. de	1144	Péverl, Venancia A. de
1187	Echeverría, Matilde	26	Legorburu, Francisca	1157	Peluffo, Elena E. de
1200	Enteguerena, María E. de	82	Leonts, Micaela B. de	1225	Pita, María A.
1228	Engelbrecht, María E. de	193	Lizarraga, M. B. I. de	1216	Piera, Maricho E. de
328	Esponda López, Ella	271	Larrayoz, Jolito	1221	Perrone, Fructuosa U. de
1219	Esteban, Isabel	272	Larrayoz, Martín	1244	Pita, Raquel
1240	Echeverría, Josefa I. de	390	Lamas, Genoveva P. de		R
1241	Echeverría, Silveira de	814	Lescaux, Leontina	307	Rubio, Dolores B. de
1236	Egozua, S. Cenoz de	647	Lapido, A. D. Aznárez de	681	Rivera, Antonia R. de
	F	657	Leanz, María Luisa P. de	707	Rethén, Josefa R. de
551	Faguaga, Damiana	665	Logegaray, María B. de	727	Ramponi, B. L. de
586	Fernández, María L. E. de	673	Larriera, Julia F. de	792	Rodríguez, Tomasa B. de
775	Freire, Petrona I. de	718	Loinaz, Emilia M. de	1081	Rocca, Aurora F. de
1038	Fuentes, Joaquín M. de	925	Laxaga, María T. de	1249	Risso, Corina D. S. de
742	Fernández, Mariana B. de	961	Lataste, Dominga M. de		S
	G	1085	Landa, Luisa	22	Sosa, María Mendy de
9	Gortari, Dolores S. de	1127	Lizarraga, María A. de	29	Suquillide, Joaquín E. de
14	Gascue, Paquita E. de González Barbot	1175	Legorburu, María Angélica	133	Scandroglio, M. A. M. de
		513	Larrañe, Luisa D. de	167	Salaberry, Eulalia L. de
15	Guerra, María I. de	1220	Lacoste, María C.	184	San Martín, Remigia E. de
24	Garmendia, A. A. de		LL	355	Salavarría, Antonia U. de
29	Garayalde, Escolástica Z. de	1108	Llache, Juana	694	Saldías, Victoria E. de
101	Garayalde, Damiana E. de		M	689	Salavarría, María G. de
103	Garayalde, Josefa E. de	109	Madoz, Tomasa Gascue de	710	Sarasola, Graciana P. de
107	Garayalde, Paula Z. de	134	Machicote, Josefa A. de	843	Sámano, Javiera G. de
335	Gofi, Martina E. de	219	Mariezcurrera, J. M. de	890	Schiavone, Juana C. B. de
378	Garayalde, Rosario A. de	472	Martinez Castro, M. S. de	974	Stirling, Orfilia S. de
423	Gascue, Gabina Cenoz de	508	Maldó, Francisca S. de	1071	Stagnaro, Elvira M. de
524	Gorriti, M. M. L. de	532	Meregall, Francisca A. de	1097	Sindin, Julia U. de
639	Gorriti, Fanny A. de	605	Mariezcurrera, Susana	1136	Santurtún, Emilia de
687	Garmendia, Juana B. de	666	Mujica, Luisa I. de	1120	Sánchez, Elcira I. de
740	Garitagoitia, Josefa E. de	739	Mendizábal, A. L. de	799	Silva-Arias, Joaquín J. de
956	Garmendia, María M. de	752	Methol, Anastasia María	641	Salaberry, María L. E. de
979	Garra, María Elvira P. de	1012	Mochó, Juana A. de	1090	Srupeñi, Casilda, M. de
1129	González, Margarita	1149	Mendibehere, G. M. de	1215	Sains, Manuela S. de
1117	Godoy, Julia Osácar de	1150	Martínez, Graciana M. de	1231	Serigna, María A. U. de
740	Garmendia, Francisca M. de	1153	Mier Velázquez, H. S. de	1242	Salaberry, Catalina O. de
76	Garmendia, Cándida M. de	1162	Matalonga, Vidaurreta, C.		T
1245	Garmendia, Josefa A. de	1193	Marino, Enriqueta P. de	450	Turena, Adela
987	Gómez, Antonia E. de	1192	Maggi Antón, Juana	540	Tafnerberry, María H. de
1209	Gofi, Virginia L. de	1204	Moneña, Juana Vázquez de	1025	Tafnerberry, D. B. de
1212	Guliso, Ana Bulli de	833	Mirassou, Elvira J. de	1190	Tastás, María E. de
1246	García Gil, Martha	714	Mendizábal, Josefina M. de	1184	Tristán, María L. de
	H	606	Mariezcurrera, Rosa D. de	1155	Tas, Clementina L. de
156	Haly, Catalina	1174	Menéndez Cota, Mancebo		U
168	Harambure, Ana	1230	Martínez, Carmen O. de	539	Uria, Teresa I. de
601	Heugas Oñate, Carmen		N	807	Urriza, María E. de
857	Harrigue, Juanita	483	Nogueira, Micaela V. de	1088	Uria, Josefa E. de
945	Harambure, María I.	1233	Noceda, Rosita F. de	1088	Urriza, Juliana E. de
988	Helguera, Julia G.		O		V
	I	304	Oliver, Isabel M. de	151	Volonté, Antonia M. de
1	Inciarte, Manuela I. de	328	Osácar, María E. de	261	Vega, Elvira H. de
54	Ipharraguerre, Juana B. de	329	Osácar, Anastasia E. de	770	Villamil, Leonor J. de
70	Iguain, Rosa G. de	998	Olivera Artuz, Felipa	1198	Varela, Fanny Betaloza de
475	Igoa, Francisca E. de	1044	Olhagaray, Victoria I. de		Y
646	Irigaray, Juana	1047	Orticochea, María	820	Yustede, Francisca Z. de
708	Iturburu, Ana	1177	Orticochea, Juana	1059	Yéregul, Teresa B. de
837	Ipharraguerre, Fermina	1238	Olaso, Teresita I. de	1060	Yéregul, María Teresa
853	Irulegui, Margarita C. de	1234	Olaso, Carmen M. de		W
892	Iruñe, Rufina		P	61	West, Juliana U. de
884	Iraola, Margarita D. de	293	Parrabère, Juanita L. de	693	Xalambri, Cira Bildosteguy de
885	Irigoin, María T. de	392	Prieto, Graciana O. de		Z
972	Irigoyen, Ángela P. de	412	Pittaluga, María S. de	98	Zubizarreta, V. O. de
1165	Indart, Ofelia	589	Pitchouague, Teodora	100	Zubizarreta, Josefa Z. de
1250	Iribarren, Teresa C. T. de	833	Pórfido, Judith L. de	1082	Zecca, María P. de
	J	642	Pérez, Dominga S. de	1218	Zabaleta, Secundina P. de
1139	Jubia, Elodia A. de	705	Pitzer, M. A. Rethén de		
1157	Janssen, María Ana B. de	778	Pérez, María Listre de		

Informe de la Comisión de Fiestas

EJERCICIO 1937-38

Montevideo, Mayo de 1938.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erría" don Luis San Martín.
Señor Presidente:

La Comisión de Fiestas ha terminado su misión en el Ejercicio 1937-38.

Nuestra labor ha quedado consignada en las publicaciones hechas por la Revista social.

Durante el invierno, en la sede central, se realizaron reuniones familiares mensuales, con el fin de mantener el entusiasmo racial y las otras, en el Recreo de Malvin. No se verificaron con la frecuencia de otros años, en razón de los acontecimientos que ocurren en nuestra tierra, don-

de intervienen los vascos que son nuestros hermanos.

Las fiestas constituyen un incentivo para los socios, socias y sus familiares, pues, a la sombra de "Euskal Erría" se pasan momentos de grato esparcimiento.

Es preciso mantenerlas con toda dedicación como entusiasmo, pues afirman, indiscutiblemente, la vitalidad de "Euskal Erría".

Cumplida nuestra misión, sólo nos resta saludar al señor Presidente con toda deferencia.

José San Martín, Tomás Larronde Larrieux, Manuel Mujica, Miguel Rethén (hijo).

Aprobación del Consejo

Montevideo, Mayo 10 de 1938.

Al agradecer la cooperación prestada por la Comisión de Fiestas, elévese este informe a la Asamblea Ordinaria.

Fidel Garayalde,
Secretario.

LUIS SAN MARTIN,
Presidente.

Informe de la Comisión de Pelota

EJERCICIO 1937-38.

Montevideo, 23 de Mayo de 1938.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erría", don Luis San Martín. — Presente.

De nuestra consideración:

La Comisión de Pelota que he tenido el honor de dirigir durante el Ejercicio que terminará al fin del corriente mes, viene por la presente a dar cuenta a ese Honorable Consejo del cometido que le fuera confiado.

En principio queremos destacar la franca colaboración que siempre hemos recibido del Consejo que Vd. dignamente preside, lo cual ha hecho que nuestra misión resultara a la vez que más sencilla, también más eficiente.

Como todos los años, en éste también se realizó un Campeonato de pelota, a mano, a sara y a paleta, que brindó a los asociados espectadores sumamente interesantes tanto por lo reñido y atrayente como por la buena voluntad

y cultura de los que intervinieron en los mismos. Para dicho Campeonato se le fijó a los jugadores una cuota de inscripción de un peso, innovación ésta que si bien redujo en parte el número de competidores, tuvo la virtud de los que intervinieran mostraran verdadero interés y puntualidad en los partidos, haciendo que los mismos se desarrollaran con toda normalidad.

Con respecto a la parte financiera no puede ser más satisfactoria, ya que este año tan sólo la Institución tendrá que soportar un quebranto de \$ 77.37, según balance y comprobantes que se adjuntan, en los que se detallan los gastos e impuestos habidos, como también los premios a los ases de mano (\$ 591.00), importe de las medallas a los campeones (\$ 103.20), gastos de propaganda, etc., etc.

Finalmente y por así haberlo resuelto esta Comisión queremos hacer notar la necesidad de pintura que demanda la cancha de pelota. Como dicha reparación representa para la Institución

un gasto importante, esta Comisión sugiere la conveniencia de cobrar una cuota extra de \$ 0.10 a cada uno de los jugadores de sara y por cada partido, ya que es con esa herramienta que se ocasionan los mayores perjuicios.

En este estado se hace constar que en un partido realizado después del 18 de Diciembre ppdo, hubo un déficit de \$ 17.91, según comprobantes en poder del señor Tesorero de ese Consejo, elevándose por consiguiente el quebranto habido a la suma de \$ 95.28 (noventa

y cinco pesos con veinte y ocho centésimos), por todo el Ejercicio.

Nos es muy grato saludar a Vd y demás miembros del Consejo con nuestra mayor consideración.

Saludamos a Vd. muy atentamente.

MANUEL IRISARRI,
Presidente.

Alberto Baytia,
Secretario.

Aprobación del Consejo Directivo

Montevideo, 23 de Mayo de 1938.

Ante el informe producido por la Comisión de Pelota, el Consejo aplaude labor tan ejemplar y la pone en conocimiento de la Asamblea General Ordinaria, para su aprobación.

Fidel Garayalde,
Secretario.

LUIS SAN MARTIN,
Presidente.

Informe de la Administración de la Revista

Ejercicio 1937-38

Montevideo, Mayo de 1938.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria" don Luis San Martín.

Señor Presidente:

DEBO dar cuenta, en mi carácter de Administrador de la Revista "EUSKAL ERRIA", de la labor que desplegué en el período 1937-38, como lo determinan los Estatutos.

Nuestra Revista siguió publicándose con toda regularidad, los días 1.º y 15 de cada mes, con distribución gratuita a los socios y socias, instituciones de la República, exterior y tierra vasca, y se han mandado colecciones y ejemplares duplicados, a muchas bibliotecas de América, Europa y Asia, a fin de que se conozca nuestro órgano oficial.

La recaudación de los avisos se hizo en forma normal. Pero, dada la difícil situación en que se encuentra el comercio, a pesar de los empeños puestos en práctica, no nos ha sido posible obtener mayor número de avisadores, lo que ha impedido que el importe de los mismos avisos sol-

ventara los gastos de nuestro órgano oficial.

Además, en el presente Ejercicio, fué retirado el Porte Pago para las publicaciones que se imprimen en el departamento de la capital. Esta medida fué tomada por el Parlamento. Realizáronse trabajos para la derogación de esa disposición que constituye una valia para la difusión cultural, desde que encarece el módico importe establecido hace muchos años, para la expedición de las publicaciones similares.

Nuestra Revista está bien presentada y su material satisface siempre a los lectores, desde que se ocupa de cosas que atañen directamente a nuestra raza.

Dándole las gracias, señor Presidente, por la cooperación recibida de ese Consejo, salúdole con toda estima.

M. Meryica

Administrador.

Aprobación del Consejo Directivo

Montevideo, Mayo 10 de 1938.

Aprobado con un voto de reconocimiento al señor Administrador, pase a la Asamblea General Ordinaria a sus efectos.

Fidel Garayalde,
Secretario.

LUIS SAN MARTIN,
Presidente.

Francisca S. de Maimó

† El 18 de Mayo de 1938

HACIA unos meses que se encontraba enferma

Por eso no asistía, tímidamente, a las reuniones de la Comisión de Señoras. Pero la recordábamos.

Extrañábamos su ausencia, el eco armonioso de su voz, siempre grata a nuestro corazón

Es que doña Francisca Sarrasin de Maimó se hacía querer por su manera de ser sencilla, afectuosa y comunicativa

No rehusa nunca la misión que se le encomendaba, por más difícil que fuera

Siempre tenía buena voluntad para trabajar por «Euskal Erria» y a «Euskal Erria» le ofrecía, afanosamente, sus entusiasmos siempre fervorosos.

Tenía un gran espíritu, una gran lucidez y una gran mentalidad para conocer la situación de los pobres que se presentaban a «Euskal Erria» en demanda de protección. Era la que informaba de las visitas que periódicamente se realizaban y sus informes eran precisos, cortantes, firmes, como que eran hijos de la realidad.

Presidenta de la Comisión de Señoras en tiempos ya lejanos, miembro constante de la misma durante muchos Ejercicios después, hemos conocido su manera de ser y podemos asegurar que fué la compañera fidelísima a quien todos querían, porque tenía en su semblante un don de atracción especial.

Hemos perdido un elemento meritorio y bueno, dignísimo, que nos acompañó con una dedicación indeclinable

Al tener noticia de su muerte, las Comisiones de Beneficencia e Instruc-

ción y de Señoras, como el Consejo Directivo que enviaron preciosas ofrendas florales—concurrieron a hacer guardia de honor en torno a su féretro, que tuvo numeroso acompañamiento, a pesar de no haberse invitado para su sepelio

La muerte de doña Francisca S. de Maimó nos contrista sobremanera, porque hemos perdido a la madrecita buena y santa que conocimos hace tantos años

Acompañamos a sus deudos en estos momentos tan tristes, y nos inclinamos ante la tumba de la extinta, a la que «Euskal Erria» recordará siempre con emoción.

Condolencias del Consejo Directivo

Montevideo, 24 de Mayo de 1938

Señor Don Jaime Maimó Sarrasin y Familia
Presente

De mi mayor consideración

Ante la muerte de su señora madre de Vd doña Francisca S. de Maimó (Q. E. P. D.), le presento mis sentidas condolencias, extensivas a su familia

«Euskal Erria» pierde, con la muerte de la señora de Maimó, una socia meritísima y ejemplar que,

por espacio de muchos años, como miembro y Presidenta de la Comisión de Señoras, nos había ofrendado su concurso siempre entusiasta y admirable

Especialmente en la protección a los pobres y en tantas otras misiones que cumplió con fidelidad y eficacia, su labor resultó llena de abnegación. Es una lección que hemos recogido de



la extinta.

Al acompañar a Vd y familiares, muy de corazón, en esta hora de dolor, estrecho su mano y lo saludo con toda cordialidad.

Por el Consejo Directivo de «Euskal

Erria»:

LUIS SAN MARTIN,
Presidente

Fidel Garayalde,
Secretario.

Ecos de la demostración a los esposos Larraínzar - Echenagucia

CON MOTIVO DE SUS BODAS DE ORO MATRIMONIALES



En esta nota están: el Excmo. Sr. Arzobispo Mr. Dr. Juan Francisco Aragona a quien acompañan los esposos José Larraínzar - Micaela E. de Larraínzar, y parte de la concurrencia, al salir del templo de los Vascos - el 2 de Mayo último - terminada la ceremonia, de la que dimos noticia en el número precedente.

DEDICATORIA DEL OBSEQUIO ENTREGADO

A LOS ESPOSOS JOSE LARRAINZAR-
MICAELA E. DE LARRAINZAR, EN EL
CINCUENTENARIO DE SUS DESPOS-
RIOS. HOMENAJE DE SUS AMIGOS DE
"EUSKAL ERRIA".

Montevideo, 2 de Mayo de 1938

Juan I. de West, Paquita A. de Davigneau,
Julia West de Cardeillac, Josefina I. de Beloqui,
Victoria E. de Sudias, Antonia U. de Salavarría,
Francisca S. de Mañó, Remigia E. de San Mar-
tín, María E. Parrabère de Garra, Rosario A. de
Garayalde, Francisco Garayalde, Escolástica Z. de
Garayalde, María Julia Garayalde, María Elena Ga-
rayalde, Francisco Luis Garayalde, Paula Z. de
Garayalde, Damiana Echeto de Garayalde, Mecha
Garayalde Echeto, José Garayalde, Fidel Garayal-
de, Olga M. Garayalde Aizcorbe, Blanca, Renée
Garayalde Aizcorbe, Fidel Angel Garayalde
Aizcorbe, Doctor Francisco Cortabarría, Orfi-
lla West de Caubarrère, Mariuja Cortabarría,
Graciama A. de Argui, Eulalia L. de Salaberry

María J. Argui de Leunda, Manuela I. de Inciar-
te, Dolores S. de Gortari, Aue Ira Gortari de Pol-
varini, Juana E. de Saquilyd - Fermín Osá-
car, Luis San Martín, María Luisa San Martín,
Elda San Martín, Raquel San Martín, Josefa
Aizcorbe de Garmendia, María M. Garmendia de
Sier, Eugenia Goñi, Pedro Bidart, Juanita Bi-
cart de Arjón, Miguel Rethen, Fermín Zabaleta,
Juan Zubizarreta, José Lizarraga, Baldomera I.
de Lizarraga, Anita Franchet de Bieyro, Lo-
renzo Zabaleta, Lorenzo J. M. Zabaleta, Agustín
Zabaleta, Secundina J. P. de Zabaleta, Isabel
Esteban, Fanny Aizcorbe de Gorriti, Rosa G. de
Aguiñ, José Marlezcurrera, Martín José Marlez-
currera, Domingo Larraide, Arnado Pedro Pa-
rrabère, Julia J. de Arana, Pilar A. de Navarro,
Nicomedes B. de Alvarez, Corina D. de Bove,
Manuela S. de Andrade, Sara Ortiz, Blanca D.
de la Baudera, María T. de Facio, Ramón Iralzo,
Martín Bidoesteguy, Juana Llache, Isabel Lla-
che, Josefa R. de López, Alejo C. Garra, Francisca
E. de Igoa, Pilar Llache de Bellmendi, José Igoa,
Josefa A. de Machicote y María Antonia M. de
Sandoz.



CRISTINA ETCHEGARAY DE TOYOS

El 14 de este mes de Junio se recordará el primer aniversario de la muerte de aquella respetable anciana y abuela que se llamó doña Cristina Etchegaray de Toyos que murió con edificante conformidad.

Siempre serena y amable para todos, vivió retirada en sus últimos años, sin ostentaciones y sin vanidad y se sintió feliz al hacer el bien a sus semejantes desheredados de la suerte. ¡A cuántas personas silenciosamente ayudó y protegió sin que nadie se enterara de ello porque o bien por imperativo de su corazón siempre sensible!

Su nombre es un símbolo de caridad y cuantos a hemos conocido, no la olvidaremos, pues su recuerdo nos acompaña en toda hora.

En sufragio de su alma se oficiaron misas en varios templos, en Florida, en la Parroquia de Pocitos, y en el templo de la Inmaculada Concepción, Vascoa.

El que escribe estas líneas pide a las amistades de doña Cristina E. de Toyos una oración por ella y que recuerden su nombre.

IN MEMORIAM

En memoria de la señora Cristina E. de Toyos el que fué su Apoderado y actual Alcaide Testamentario, acaba de publicar un librito que contiene recuerdos de la extinta, y cuyo reparto ya inició.

JULIANA ESPONDA DE DEPONS.

Falleció en nuestra capital el 19 de pasado, la señora Juliana Esponda de Depons, abuela de nuestro socio, el joven Miguel Etchemendy. La extinta fué una dama virtuosa y ejemplar que formó un hogar modelo, que tiene muchos afectos entre nosotros. A las manifestaciones de condolencia que vienen recibiendo sus deudos, añadimos las nuestras.

FERMIN OSACAR

Falleció el 28 del pasado Mayo, en esta ciudad el meritorio socio D. Fermín Osácar uno de los buenos amigos con que contaba "Euskal Erría" y vinculado a sus fines desde la primera hora.

Hombre bueno y patriota, nunca fué rampero a cumplimiento del deber y en casi todas nuestras jornadas, él hizo acto de presencia con su oración y era, realmente, un socio consecuente en quien encontramos cooperación decidida cuando se le reclamó al concurso.

En el tiempo que se encontraba postrado en cama, y mientras él seguía enfermo, su amantísima esposa que había sido miembro de nuestra Comisión de Señoras— falleció, en forma inesperada.

D. Fermín Osácar soportó el proceso de su cruel dolencia con una energía y entereza admirables, y como vasco que era, ejemplarizó a cuantos le rodeaban.

Tuvo palabras de cariño y reconocimiento para cuantos le acompañaron en sus trances difíciles, y de su existencia fecunda en buenas obras, de su consecuencia con la amistad, quedará vivo recuerdo en los corazones que le trataron.

Su muerte fué muy sentida y sus deudos vienen recibiendo expresivos testimonios de aprecio, en momentos tan tristes a los cuales unimos los de esta Revista, que tantas veces recibió del extinto palabras de estímulo y de afecto que no las olvidaremos.

LORENZO J. M. ZABALETA.

Estuvo unos días bastante enfermo, a raíz de una intoxicación, nuestro querido amigo el señor Lorenzo José María Zabaleta, que tiene tantas amistades entre nosotros. Muchas de éstas se interesaron por su salud. Su estado, actualmente, tiende a un completo restablecimiento, de lo que nos alegramos.

LA SEÑORA DE DUVIGNEAL

Se acentúa la mejoría de la Vice Presidenta de la Comisión de Señoras de "Euskal Erría" doña Paquita Andrade de Duvigneau que estuvo unos días enferma. Felizmente ahora su estado es satisfactorio.

BODAS

El 11 del corriente, en la Parroquia de Tierra Santa, entre 8 de Octubre y Estero Bellaco, se verificará la boda del señor Luis Aría con la señorita Elisa Arocha. Con tal motivo, en la residencia de los padres del novio, en la Avenida Italia 499 se verificará una fiesta de la que participarán sus amistades.

AGRADECIMIENTO

Montevideo, Mayo 10 de 1938.
Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erría" don Luis San Martín.

Le mi mayor estima.

Por intermedio de ésta, ruegome se digna aceptar y al mismo tiempo transmitir a los demás miembros del Consejo, el profundo agradecimiento de mi familia y el mío propio, por las sentidas expresiones enviadas con motivo de mi reciente duelo.

Saludo al señor Presidente muy atentamente.

Enrique A. Massé.



AGRADECIMIENTO DEL CONSEJO DIRECTIVO A LA COMISION DE PELOTA.

MONTEVIDEO, 23 de Mayo de 1938. — Señor
Presidente de la Comisión de Pelota, Dr.
D. Manuel Yrisarri. — Presen.e.

Muy estimado señor Presidente

El Consejo Directivo de "Euskal Erria", en
sesión de hoy, recibió el informe de esa Comi-
sión, por el Ejercicio 1937-38, con los balances
y comprobantes, donde se e ofrece una reseña
circunstanciada del Campeonato realizado

Los documentos anteriormente mencionados,
necesitaron la aprobación de este Consejo

Debo expresar a esa Comisión de Pelota la
complacencia que hemos experimentado al com-
probar que los gastos ocurridos en el Ejercicio
que termina resultaron moderados, por lo que
merece, esa Comisión, el mas simp.e recono-
cimiento, por la dedicación, el entusiasmo y la
abnegación con que trabajó para el conveniente
desempeño de su misión, lo que pasará a con-
cimiento de la Asamblea

Al dirigir a Vdes. mi aprecio entusiasta, saludo
al señor Presidente y compañeros de labor, con
toda deferencia

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"

LUIS SAN MARTIN, Presidente Fidel Garayalde,
Secretario

Nómina de las ancianas socorridas que recibieron ropa

en el reparto realizado en la tarde del 27 de Mayo de 1938, cuyos
comprobantes quedan archivados en Secretaría.

- | | |
|--|--|
| Elvira Rode Ozetti, 75 años (inválida);
Cuareim 676. Por valor de \$ 11.10. | Fermina U de Gómez, 76 años, Gua-
dalupe 2102. Por valor de \$ 11.10 |
| María Silva de Seco, 75 años, Ituzain-
gó 1320. Por valor de \$ 11.10 | Manuela G. de Peans, 80 años; Méndez
Núñez 3011. Por valor de \$ 11.10 |
| Vicenta Silva, 80 años, Ituzaingó 1320.
Por valor de \$ 11.10 | Mariana A. de Alonso, 77 años, Madrid
1480. Por valor de \$ 11.10 |
| Ana Harispuro de Vallarino, 76 años,
C. Muller, La Paz. Por valor de pe-
sos 11.10 | Juana R. de Martínez, 71 años (invál-
da); Congo 3677. Por valor de \$ 11.10 |
| Isabel Achucarro de Seminario, 75
años; José L. Terra 2070. Por valor
de \$ 11.10. | Dominga M. de Samalvide, 85 años;
Marcelino Sosa 3177. Por valor de
\$ 11.10. (postrada en cama) |
| Martha Azuaga, 73 años; Magallanes
1117. Por valor de \$ 11.10. | Cesárea B. de Comas, Marcelino Sosa
3172. Por valor de \$ 11.10 |
| Manuela Garate de Ullivarri, 75 años,
Asunción 1487. Por valor de \$ 11.10. | Juana D. Bruno, 75 años; Arenal Gran-
de 2170. Por valor de \$ 11.10 |
| Tula U. de Morales, 71 años; Gonzalo
Ramírez 1618. Por valor de \$ 11.10. | Angela L. de Coullés, 81 años, Salto
1235. Por valor de \$ 11.10. |
| María Samperio, 76 años; Santiago de
Chile 1016. Por valor de \$ 11.10. | Ramona Goñi, 75 años; Rivera 2010.
Por valor de \$ 11.10 |
| Gabina L. de Ruiz, 68 años; Minas 2022
Por valor de \$ 11.10. | Polonia G. de Piedra, 75 años; Sangui-
netti 2627. Por valor de \$ 11.10. |
| María Echeto de Larralde, 70 años;
Abrevadero 10. Por valor de \$ 11.10 | Ana Bro de Suárez, Yí 1788; 70 años.
Por valor de \$ 11.10 |
| Damiana E. de Usabiaga, 80 años;
Yí 1125. Por valor de \$ 11.10 | Fermina E. de Veraiz, 75 años, Vene-
zuela 1277. Por valor \$ 11.10. |
| Manuela Uranga, 84 años, Santiago
Sierra 820. Por valor de \$ 11.10. | Mariana E. de Etchebarne, 82 años,
San Martín 2581. Por valor de \$ 11.10. |
| María B. de Etcheverry, 74 años; Ve-
nezuela 1277. Por valor de \$ 11.10. | Familia de José M. Urbieta. Por valor
de \$ 4.52 |

Todas estas socorridas fueron visitadas por una Comisión especial compuesta por las seño-
ras Juliana U. de West, Rosario A. de Garayalde, Francisca A. de Duvigneau, María Elvira
P. de Garra y D. Enrique A. Massé. Constataron, en todos los casos, sus necesidades. A
dos de ellas, que dormían en el suelo, se les obsequió con una camita

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 504

Sesión del 22 de Abril de 1938

PRESIDE la señora Juliana U de West
Asisten los miembros siguientes: Rosario A
de Garayalde, Antonia U de Salavarría, Pa-
quita A. de Duvigneau, María Elvira P de Garra,
Julia W de Cardellac, Josefina I. de Belóqui,
Martín José Mariezcurrera, Enrique A. Massé
José Lizarraga y el Secretario General Arnaldo
Pedro Parrabère.

A las 18 y 15 se declaró abierta la sesión

Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de
la sesión anterior N.º 503

—Fué con aviso el señor Martín Bidosteguy

Se trataron diversos asuntos relacionados con
la protección a los pobres, y se hace constar que,
desde el 1.º de Abril, reciben protección las si-
guientes ancianas: Gabina Leza de Ruiz, \$ 3 00
por mes, Verónica Idiarte, \$ 3 00 por mes.

—Fué propuesta como socia

Gloria Cella Sicardi de Alessandrini (San José
891, Ap. 12, Piso 9), presentada por María S de
Dupuy y Francisca A de Duvigneau

—Se levantó la sesión a las 20 horas

ACTA N.º 505

Sesión del 5 de Mayo de 1938

Preside la señora Juliana U de West

Asisten los miembros siguientes: Paquita A
de Duvigneau, Rosario A. de Garayalde, Antonia
U de Salavarría, Josefina I. de Belóqui, Julia
W de Cardellac, María Elvira P de Garra,
Miguel Rothén, Martín José Mariezcurrera, Fer-
min Zabaleta, Enrique A. Massé, y el Secretario
General, Arnaldo Pedro Parrabère

—A las 18 y 15, se declaró abierta la sesión

Leída, fué aprobada, firmándose, el acta an-
terior N.º 504

—Se hace constar que la Comisión de Señoras
hizo un homenaje a los esposos José Larraín-
zar y Micaela E de Larraínzar, con motivo de las
Bodas de Oro de sus desposorios, celebradas el
2 del corriente y se le entregó un obsequio.

—Fué leída una carta pidiendo trabajo, de
las señoras María Elizalde y Esnadora Agote Men-
dizábal, domiciliadas en 25 de Agosto 335, entre
Solís y Colón, de esta ciudad de lo que se toma
nota

—Se trataron diversos asuntos de carácter in-
terno

—Previo informe del Sr. Massé, se acordó
favorecer a la señora Ana Blo de Suárez con
\$ 4 00 por mes desde el mes de Mayo

La señora Pro Tesorera informó de las ex-
tinciones de sociadas en este mes

—Resolvióse repartir un repanto de ropas es-

pecial a los pobres protegidos para el 27 de Mayo

—Fué aprobado el informe que será elevado
al Consejo Directivo, relacionado con las activi-
dades desarrolladas en el Ejercicio 1937-38.

—Se levantó la sesión a las 20.

ACTA N.º 506

Sesión del 19 de Mayo de 1938

PRESIDE la señora Juliana U de West

Asisten los miembros siguientes: Rosario A
de Garayalde, María Elvira P de Garra, An-
tonia U de Salavarría, Miguel Rothén, Martín Jo-
sé Mariezcurrera, Enrique A. Massé y el Secre-
tario General Arnaldo Pedro Parrabère.

A las 18 y 15 se declaró abierta la sesión

Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de
la sesión anterior N.º 505

Se informó de las adquisiciones que van rea-
lizándose, para el reparto a los ancianos que se
protegen, con ocasión del invierno, las que con-
sistirán en prendas de vestir, etc., conforme al
detalle que ha de publicarse oportunamente.

Este reparto se realizará el viernes 27 de Mayo,
a las 16 horas, en la sede central.

Fueron tratados diversos asuntos de índole
interna

—Se hace constar que hicieron una visita a La
Paz a la señora Ana Harlapura de Vallarino, las
señoras de West, Garra y Garayalde, que es una
anciana protegida

Como la sesión del jueves 2 de Junio será la
última del presente Ejercicio, se invitará espe-
cialmente a esta reunión

—La señora Pro Tesorera informó con relación
al movimiento de las socias y estado general de
la Tesorería a su cargo.

—El señor Enrique A. Massé agradece las ma-
nifestaciones de condolencia recibidas con ocasión
de su reciente duelo.

Hácese constar que, con motivo de la muerte
de nuestra compañera la señora Francisca S. de
Mahmó, ocurrida el 18 del corriente, las Comisio-
nes, en pleno, visitaron su cámara mortuoria, hi-
cieron una visita de duelo a sus familiares, se man-
dó una corona de flores, la Secretaria señora de
Cardellac la despidió en el acto del sepelio, se pu-
blicaron dos avisos en "El Diario" y "El Bien Pú-
blico" y en sesión de hoy se ponen de pie las
Comisiones en memoria de la extinta.

Se resuelve no hacer lugar a un pedo de
protección para una anciana de 74 años, recomen-
dada por dos socias, en virtud de que la solici-
tante no pertenece a nuestra raza, pues la Ins-
titución sólo protege mensualmente a personas ne-
cesitadas que pertenezcan a nuestra raza, o bien
como descendientes directos, procedimiento que se
ha seguido desde hace tantos años

—El señor Juan Lavignasse y señora agradecer
los saludos de la Comisión de Señoras, con oca-

sión de sus bodas de oro matrimoniales.

Se hace constar que se protege a la señora Eusebia Pérez de Larrañaga con \$ 3 00 mensuales desde el mes de Mayo de 1938.

Faltan con aviso las señoras de Cardellac, Boloqui y Davigneau, y los señores Badosagay y Lizarraga.

—Se levantó la sesión a las 19 y 30.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 969

Sesión del 26 de Abril de 1938

PRESIDE D. Luis San Martín

Asisten los miembros siguientes: Alejo C. Garra, Juan Harribarre Tissier, Domingo Alsagar, Francisco Vianaueva, José Mariezurrena, Fidel Garayalde que actuó en Secretaría y el Secretario General, Arnaldo Pedro Parrabère.

A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 968.

—Faltan con aviso los señores Jaureguiberry y Hernandorena.

Hácese constar que el domingo 24 del corriente se verificó, en el Recreo de Malvin, con éxito, la fiesta conmemorando el 26 aniversario de la fundación de "Euskal Erria", a la que asistieron entre otros delegados, el Ministro de Francia D. Francisco Gentil que pronunció un discurso de circunstancias; fué colocado el nombre de Domingo Echeagoinaerry al Camino del Recreo, en cuyo acto el Presidente señor San Martín hizo el elogio del extinto y se pasaron instantes sumamente gratos en día tan señalado.

Fueron tratados asuntos internos.

—Se dispuso el envío de notas de condolencia a los señores Enrique A. Masasé, por fallecimiento de su hermano y a los familiares del socio D. Marcos Ormaetxea, que acaba de morir y al señor Luciano Gascue, por muerte de su hija.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior del N.º 5313 al 5316 inclusive.

—El señor Mariezurrena informó de la entrevista que celebró con el señor Manuel Iglesias, propietario de la Imprenta Agraciada, quien se compromete a editar la revista social en los números convenidos, dándosele, solamente, la suma de \$ 50 00 (cincuenta pesos por mes por los dos números, y el señor Iglesias se compromete a abonar, por su cuenta, el franqueo de la expedición, expedición, fajas de la revista y tendrá, además, el beneficio de todos los avisos que se inserten en la Revista social, cuya cobranza será por cuenta del mismo señor Iglesias. Explicado esto al señor Florensa, éste deja sin efecto su proposición y el acuerdo, que se firmará una vez que aparezca el primer número de Junio, co-

mienzará a regir desde esta misma fecha.

—La Asociación de Ferreteros, Bazarras y Anexos y la Asociación Cristiana de Jóvenes han con sabido la forma en que se constituyeron sus autorizados. Se acordó recibir en los términos acordados.

Se autorizaron los pagos siguientes:

A Mariezurrena Hermanos \$ 2 75 y 1 50.

Se levantó la sesión a las 23 horas.

ACTA N.º 970

Sesión de 3 de Mayo de 1938

PRESIDE D. Alejo C. Garra, Vice Presidente.

Asisten los miembros siguientes: Juan Harribarre Tissier, Domingo Alsagar, Fermín Hernandorena, José Mariezurrena, Francisco Vianaueva, Martín Urrutia, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría y el Secretario General, Arnaldo Pedro Parrabère.

A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 969.

—Faltan con aviso los señores Presidente D. Luis San Martín y Pedro Jaureguiberry.

—El Secretario General presentó los balances de Tesorería del mes de Abril de 1938, con el Movimiento de Socios y Valores: Incorporación y extinción de socios, socios atrasados con la Tesorería y declara haber entregado al Tesorero D. José Mariezurrena, la suma de pesos 548 00 (quinientos cuarenta y ocho pesos), importe total de una cobranza, con la conformidad del mismo, todo lo cual fué aprobado.

La Comisión de Fiestas manda el detalle del movimiento de gastos de la fiesta del 24 de Abril de 1938 que se aprobó.

Fueron tratados asuntos internos.

—Se autorizó este pago a Juan José Villamonte, \$ 19 80.

Fueron propuestos como socios:

Valentin Garra, Suscriptor N.º 5317, presentado por los señores José María Fernández Leandizaga y Cecilio Erreguerena.

Aguirre Henri, Activo, N.º 5318, por Cecilio Erreguerena y C. Canier.

Martín Aguirre Suscriptor, N.º 5319, por Luis Eduardo Anza y Cecilio Erreguerena.

Fernando Márquez, Cooperador, N.º 5320, por Alejo C. Garra y A. P. Parrabère.

Marcelino Tejería Cooperador, N.º 5321 por Luis San Martín y José San Martín.

Alberto Audi, Cooperador, N.º 5322, por Ramón A. Cal y Cecilio Erreguerena.

Carlos Santamarina, Cooperador, N.º 5323 por Luis Eduardo Anza y Cecilio Erreguerena.

Juan Bautista Bouzot, Suscriptor, N.º 5324 por José San Martín y Luis San Martín.

Lorenzo Logazcue, Activo, N.º 5325, por José Mariezurrena y Martín José Mariezurrena.

Reglamentación de elecciones

A fin de llenar un claro en la vida interna de la Institución y con estricta sujeción a lo establecido por el Artículo 26 de los Estatutos sociales, en su inciso C), el Consejo Directivo en su sesión del 31 de Mayo, tomó la siguiente resolución, para ser aplicada en las elecciones:

1.º) Las listas de candidatos a ocupar los puestos vacantes por término de mandato de sus miembros, deberán presentarse con diez días de anticipación a la fecha fijada para la Asamblea, ante el Consejo Directivo

2.º) Las listas que no llenen este requisito carecerán de validez.

3.º) Para las elecciones establécese el Voto secreto.

Se acordó mandar una nota de agradecimiento al Presidente D. Luis San Martín, por haber donado las columnas y las placas que llevan, en la Avenida de Malvin el nombre de Domingo Etchegoimberry, de cuyo gesto generoso queda constancia en actas

—El señor Vice Presidente expresa que en iterado de que nuestro Secretario General fué nombrado Académico Correspondiente de la Academia de Ciencias, Artes y Letras de Cádiz, propone se dé noticia en la Revista social dejándose constancia de tan honrosa distinción, lo que fué aceptado por unanimidad

Leyóse la Memoria del Consejo Directivo de 'Euskal Erria' del Ejercicio 1937-38 cuyo repartido se había hecho anteriormente y fué aprobada en forma unánime. Se publicará en la revista social del 15 de Mayo.

Se levantó la sesión a las 3 horas

ACTA N.º 971

Sesión del 1 de Mayo de 1938

PRESIDE D. Luis San Martín

Asisten los miembros siguientes: Alejo C. Gaita, Francisco Villanueva, Juan Haramburu Tissier, Domingo Aíscar, Fermín Hernandezena, Martín Urrutia, José Mariezcurrena, Pedro Jauregallberry, Fidel Garayalde que actuó en Secretaría y el Secretario General Arralde Pedro Parrañero.

A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión

Lekua fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 970

Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior del N.º 5317 al 5325 inclusive

Leída nuevamente la nota del Dr. Murguía con el sueldo publicado en 'El Pata', se determina acusarle recibo cuyo texto se aprobó en sesión

—Se autorizan estos pagos:

A Campigila y Sommacchini, \$ 29.10 a Casa Simari, \$ 6.00; a Gino Ferrari, \$ 493.14 gastos de la fiesta anual, \$ 247.80

El señor José María Erquicia, por razones particulares, renuncia como socio. Pasa a la Tesorería

—Se trataron diversos asuntos internos.

—Fueron aprobados los informes de la Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, Fiestas y Administración de la Revista, del Ejercicio 1937-38, que se publicarán para conocimiento de la Asamblea.

—Leyóse una nota del Centro "Laurak Bat" de Buenos Aires, en la que expresa que, por error, había sido mandado al Consejo una nota pidiendo la suspensión de la suscripción y del envío de la revista social, por demolición de su sede por ensanche de la calle Belgrano, de lo que se toma nota

Se leyó una nota firmada por setenta socios en la que piden la instalación de la calefacción en la sede central por la crudeza del invierno, lo que fué considerado debidamente, acordándose volver a tratarla en la próxima sesión

—El señor Enrique A. Massé y su familia agradecen las manifestaciones de condolencia recibidas con ocasión de su reciente duelo.

Se acordó convocar a Asamblea General para el sábado 95 de Junio, a las 17 horas, en nuestra sede central

Faltó con aviso el señor Fidel Garayalde.

Se levantó la sesión a las 23

ACTA N.º 972

Sesión del 17 de Mayo de 1938

PRESIDE D. Luis San Martín

Asisten los miembros siguientes: Juan Haramburu Tissier, Francisco Villanueva, Domingo Aíscar, José Mariezcurrena, Fermín Her-

bandorena. Fidel Garaya de que actuó en Secretaría y el Secretario General. Arnaldo Pedro Parralón.

A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión. Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 971.

Se autorizaron los pagos siguientes: A Mosca Hermanos \$ 2.90, a Zabaleta y Lizarraga \$ 1.15, a Marizcurrena Hermanos \$ 5.80.

Fueron tratados diversos asuntos internos.

El R. P. Superior de "Euskal Echea" agradece el envío del tomo encuadrado de la Revista social del año 1938.

Fué considerado nuevamente el pedido hecho por setenta socios para la instalación de la calefacción en el salón social. Se acordó comunicarle que el Consejo Directivo no puede tomar esta resolución en los momentos en que termina su mandato, asunto que quedará para ser considerado por el nuevo Consejo.

Fueron propuestos los siguientes nuevos socios:

Antonio Donazar (niño), Activo, N.º 53.6. Alfredo Bañasteros, Cooperador, N.º 53.7, presentados por los señores José Marizcurrena y Cecilio Erreguerena.

ACTA N.º 973

Sesión de 24 de Mayo de 1938

PRESIDENTE D. Luis San Martín

Asisten los señores siguientes: Alejo C. Garra, Juan Harro, Casimiro P. Larrea,

y Arrieta Domingo Aliscar, Martín Urrutia, José Marizcurrena, Pedro Jaureguiberry, Fidel Garayalde que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parralón.

A las 21 y 15 se declaró abierta la sesión.

Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 972.

El señor Juan R. Gómez pide su eliminación como socio por ausentarse para Erreña a ocupar un cargo de ománico. Pasa a Tesorería.

Se hace constar que, con motivo del fallecimiento de la señora Francisca S. de Maínó, que fué miembro activísimo de la Comisión de Socorros, fallecida el 18 del corriente, el Consejo mandó una corona de flores naturales y se asistió a su sepelio.

Se autorizaron estos pagos: A Enrique y R. Tarro, \$ 20.00, a Mosca Hermanos \$ 0.30, a R. R. Ricardo \$ 10.50.

Los fondos de Pedro Massé agradecen las condolencias recibidas del Consejo Directivo, como también el señor Lucio Gascón.

Tratáronse asuntos relacionados con la próxima Asamblea General Ordinaria del 25 de Junio.

El Consejo veía con agrado que el señor Francisco Garayalde, como en el Ejercicio anterior, tuviera a su cargo la dirección de los balances, cierre y apertura de libros, atención que se le agradece desde ahora.

Se mandarán notas de condolencia al señor Miguel Etchemendy, por fallecimiento de su

Comisión de Fiestas

Detalle de los gastos de la fiesta realizada el 24 de Abril de 1938 en el Recreo Social de Malvín

21 tarjetas invitaciones especiales del Consejo Directivo	\$ 63 —
Pagado a Antonio Nipoli según recibo	10. —
• Pazos (portería)	2.50
• a la Sra del Toilete de señoras y consumación músicos	4.60
• Eugenio Arin propina mozos a \$ 100 c/u	18. —
• Amato y Cortés (orquesta)	53. —
• Del Río y Cía por fotografías	15.20
• E. Arin por acarreo de mesas y sillas de la Cervecería al Recreo Social de Malvín	9. —
• Casa Orfeo por transporte del piano y 72 sillas	12. —
• R. Fuentes y Cía por adornos salón Malvín	40. —
• Imprenta Florensa por 250 cartulinas para menú	6.50
• Enrique Abal equipo de amplificador	20. —
Total	\$ 253.80

Recibido del Consejo Directivo \$ 253.80
Pagado por la Comisión de Fiestas s/detalle \$ 253.80

S. E. u. O

Manuel Mujica,
Tesorero

JOSE SAN MARTIN,
Presidente

abuelita la señora Juana Esponda de Depona, y al señor Jaime Maimó Sarrasin.

—La Comisión de Pelota manda el informe del Ejercicio 1937-38, con los balances y comprobantes, que merecieron aprobación. Se acusó

recibo.

—Se pintarán las dependencias de la sede en la primavera próxima para lo que se pedirá presupuesto.

—Se levantó la sesión a las 23 horas.

La Caja de la Comisión de Señoras en Abril de 1938

INGRESOS

Saldo del mes anterior	\$	852.39
Recibido de D. Clemente Arotcharen, por cobranza del mes según recibo:		
2 Cuotas anuales	\$	12.—
215 " mensuales.	"	107.50
	\$	119.50
	\$	971.89

S. E. u O.

EGRESOS

Distribuido a los pobres según libro de socorridos	\$	123.—
Pagado a Clemente Arotcharen por comisión de cobranza del mes sobre \$ 119.50 el 10 %	"	11.95
Por compra de timbres para matrículas, etc.	"	0.14
Saldo en Caja que pasa a Mayo	\$	836.80
	\$	971.89

MARIA E. P. DE GARRA,
Pro Tesorera de la Comisión de Señoras

La Caja de la Comisión de Señoras en Mayo de 1938

INGRESOS

Saldo del mes anterior	\$	836.80
Recibido de Clemente Arotcharen por cobranza del mes según resumen:		
4 cuotas anuales	\$	24.00
4 cuotas semestrales	"	12.00
211 cuotas mensuales	"	105.50
	\$	141.50
Donaciones para los pobres:		
Sra. Joliana U. de West	\$	3.60
Sra. María E. P. de Garra	"	1.80
Sra. Rosario A. de Garayalde	"	1.80
Sra. Antonia A. de Salavarría	"	0.80
Sra. Francisco A. de Duvigneau	"	1.20
	\$	9.20
Colecta efectuada por la Comisión de Señoras a beneficio de los esposos Larrainzar	\$	159.—
	\$	1146.50

Montevideo, Mayo 31 de 1938

EGRESOS

Distribuido a los pobres según libro de socorridos	\$	127.—
Pagado por comisión a Clemente Arotcharen 10 o/o sobre \$ 141.50	\$	14.15
Por compra de timbres para matrículas 412, 513 483 y recibo	\$	0.08
Pagado a E. y Raúl Tarino por una corona remitida a la Sra. de Maimó (Q. E. P. D.)	\$	18.—
Pagado por aviso a El Bien Público	\$	12.—
Pagado por aviso a El Diario	\$	12.—
Reparto — Por compras de ropa a las siguientes casas:		
Pedro Muñio s.c. detallada	\$	209.50
Garayalde Hnos. s.c. detallada	\$	18.20
Pedro Suárez s.c. detallada	\$	21.38
Guibernau Hnos s.c. detallada	\$	22.14
Ped. Lazar y Hirsch s.c. detallada	\$	33.—
Resultado de la colecta entregado a los esposos Larrainzar, cuyos adherentes publica la Revista	\$	159.—
Saldo que pasa al mes de Junio	\$	500.05
	\$	1146.50

MARIA ELVIRA P. DE GARRA,
Pro Tesorera

Administración de la Revista EUSKAL ERRIA - Abril de 1938

DEBE

Recibido de Tesorería	\$	100.—
De D. Clemente Arotcharen, Cobranza	"	54.50
Adelanto Mujica	"	120.30
	\$	274.80
Suma	\$	274.80

HABER

Pagado a Manuel Iglesias	\$	130.—
A. P. Parrabère, redacción	"	20.—
Expedición y Timbres	"	5.20
2600 estampillas a 0.005	"	13.—
Arotcharen, comisión	"	3.40
Adelanto Mujica	"	103.20
Suma	\$	274.80

MANUEL MUJICA,
Administrador.

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS		MAYO DE 1938 EJERCICIO 1937-38	MOVIMIENTO DE VALORES				
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PERDIDAS Y CARNETS	ReIncor- porados
63	765	Existencia en 31 de Mayo de 1938					
		Impagos atrasados según lista 647.	6. --	1.032. --	192. --	21. --	
		Recibos hechos s/lista N.º 648		765. --	96. --		
1	+ 10	Recibos hechos s/lista N.º 649 +	11. --	10. --	12. --		
64	775						
		Impagos en este mes de Mayo de 1938	17. --	1.807. --	300. --	21. --	
			5. --	1.002. --	252. --	21. --	
			12. --	0.805. --	048. --	00. --	
	- 18	Socios eliminados con deudas: del N.º 3674 al 3691 (18 socios) (Esta numeración corresponde al orden de las eliminaciones y no a la matrícula de cada socio)	1. --	57. --			
64	757	Existencia de socios para el 1.º de Junio de 1938 (Ejercicio 1938-39)					
			RESUMEN				
			0. --				
			48. --				
			748. --				
			11. --				
			Efectivo recibido del cobrador s/Caja. \$ 807.00				

Arnaldo Pedro Larrañaga.

Secretario General

Local Propio
DANTE Nº 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

Escritorio
MERCEDES 864

DOASSANS ROSSI & Cía.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

Automáticos:
MERCEDES: 8-35-49
DANTE: 4-40-91

**VACUNAS
SIVORI**
CONTRA EL
**CARBUNCLO
Y
LA MANCHA**
SON LAS MEJORES
VACUNAS SIVORI
SUCURSAL MONTEVIDEO
RESERVAS 1408 (4º Piso)

Por pedidos e informes dirigirse a
Dr. RAUL P. CARDONNET
Médico Veterinario

ARLÓ & Cía.

467 — 25 DE AGOSTO — 471



Boinas de vasco, legítimas
Siempre tenemos stock de todos los tipos
y colores
Antes de comprar consúltenos precios

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

AGRACIADA 3452

U.T.E. 22.35.47

"EL CARIOCA"

XX

==== CAFES y TES, son los mejores

MACHADO, RAGGIO & VACCA

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bis

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHÓ
RINCON 545 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-70-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente o el anual

Bazar La Esperanza

Calle 25 de Mayo 327 al 333

U.T.E. 8.38.76

Mariezcurrrena Hnos.

Bazar San Juan

18 de Julio 1751, esquina Gaboto

U.T.E. 4.33.30

MONTEVIDEO

PORTE PAGO

OYAMA

VERMOUTH- Siempre satisface

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

Ha trasladado su consultorio a la calle
VI 1423 entre COLONIA y MERCEDES

U.T.E. 8-71-81

Montevideo

FLORES

Enrique & Raúl Tarino

Servicio especial para «Euskal Erria»

■ Av. 18 de Julio 1928

■ Montevideo - Teléf. 4-48-47

Acreditada Sastrería

Fundada en el año 1919

Necesita corredor competente

Buena comisión

Uruguay 1802 esq. Tristán Narvaja 1650

U. T. E. 4 28 31

Compañía Nacional de Carruajes

DE
Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1660 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios.

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado.

TELEFONO: U. T. E. 4.48.76